



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

9575/2021

11.5 Amt für Verwaltungsangelegenheiten - Ufficio Affari amministrativi

Betreff:

CUP:B31E13000590003
Bauvorhaben: 22.03.051.032.31
Umbau und Erweiterung Erste Hilfe
Krankenhaus "F. Tappeiner" in Meran

Genehmigung des ersten Zusatzprojektes
und Genehmigung des 1. Protokolls für die
Vereinbarung
neuer Preise

Oggetto:

CUP:B31E13000590003
opera: 22.03.051.032.31
Ristrutturazione e ampliamento del Pronto
Soccorso ospedale "F. Tappeiner" a
Merano

approvazione della prima variante e
approvazione verbale nuovi prezzi n. 1

DIE ABTEILUGSDIREKTORIN

NIMMT EINSICHT in den Artikel 48 Absatz 2, Punkte b) und c) des L.G. 16/2015 bezüglich der Zulässigkeit der Varianten während der Bauausführung;

NIMMT EINSICHT in den Artikel 106 Absatz 1 des GvD 50/2016, wonach Änderungen sowie Zusatzprojekte öffentlicher Verträge vom Verfahrensverantwortlichen der Vergabestelle genehmigt werden müssen. Aufträge in den gewöhnlichen Sektoren können ohne ein neues Vergabeverfahren geändert werden, wie in den Fällen der Buchstaben a) bis e);

NIMMT EINSICHT den Beschluss Nr. 1650 vom 28.08.2013 und mit Beschluss Nr. 959 vom 30.08.2016, mit welchem die Landesregierung die Eigenschaften des Bauvorhabens „Umbauarbeiten und Erweiterung der ersten Hilfe im Krankenhaus „Franz Tappeiner“ in Meran und die überschlägigen Kosten zum Betrag von € 3.870.644,00 festgelegt hat;

SCHICKT VORAUSS, dass das Ausführungsprojekt über das vorher zitierte Bauvorhaben zum Betrag von 3.035.237,99 € mit Dekret Nr. 8241/2019 vom 17.05.2019 genehmigt wurde;

SCHICKT ferner VORAUSS, dass die Durchführung der Arbeiten mit Vertrag vom 26.11.2020 der Sammlung Nr. 107 der Bietergemeinschaft bestehend aus Mak Costruzioni GmbH aus Mezzolombardo (TN) und Technik Bau GmbH aus Bozen zum Vertragspreis von 2.454.281,16 € (inkl. Ausgaben für Sicherheit) übergeben wurden;

STELLT FEST, dass das gegenständliche Bauvorhaben im Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes „WFDL-2019-2022 – Aktualisierungsbericht“, vorgesehen und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 883 vom 29.10.2019 genehmigt worden ist, in der auch die Finanzierungsformen festgelegt wurden;

LA DIRETTRICE DELLA RIPARTIZIONE

VISTO l'articolo 48 comma 2 lettera b) e c) della L.P. 16/2015 in merito all'ammissibilità di varianti in corso d'opera senza una nuova procedura d'appalto;

VISTO l'articolo 106 comma 1 del Dlgs. 50/2016 per cui le modifiche, nonché le varianti, dei contratti di appalto in corso di validità devono essere autorizzate dal RUP. I contratti di appalto nei settori ordinari possono essere modificati senza una nuova procedura di affidamento come nei casi esposti dalla lettera a) alla lettera e);

VISTA la deliberazione n. 1650 del 28.08.2013 e la deliberazione n. 959 del 30.08.2016 con cui la Giunta Provinciale ha provveduto a fissare le caratteristiche dell'opera "Ristrutturazione e ampliamento del Pronto Soccorso presso l'ospedale "Franz Tappeiner" di Merano" fissando l'importo di spesa presunta in € 3.870.644,00;

PREMESSO che il progetto esecutivo dell'opera indicata in precedenza è stato approvato con decreto n. 8241/2019 del 17.05.2019 per l'importo di € 3.035.237,99;

PREMESSO altresì che l'esecuzione dei lavori è stata affidata con contratto n. 107 del 26.11.2020 al RTI Mak Costruzioni srl di Mezzolombardo (TN) e Technik Bau srl di Bolzano per l'importo contrattuale di € 2.454.281,16 (inclusi gli oneri di sicurezza);

PREMESSO che l'opera citata è stata prevista nel documento di programmazione economica e finanziaria 2019 – 2022 della Provincia Autonoma di Bolzano (Documento di Economia e Finanza Provinciale) – nota di aggiornamento" approvato con Deliberazione della Giunta Provinciale Nr. 883 del 29.10.2019 – che ne ha anche individuato le forme di finanziamento;

STELLT FEST, dass das Bauvorhaben im Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes „5-Jahresinvestitionsprogramms 2018-2022 für Bauten des Gesundheitsdienstes“ vorgesehen und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 808 vom 07.08.2018 genehmigt worden ist, in der auch die Finanzierungsformen festgelegt wurden, so dass die in § 5.3.12, Anlage 4/2, des Gesetzesdekrets Nr. 118 vom 23.06.2011 vorgeschriebene Bedingung erfüllt ist;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 16328/2020 mit welchem die Finanzmittel zweckgebunden worden sind;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 2651/2021 mit welchem vom 06.11.2019, mit welchem das 1° Zusatzprojekt genehmigt wurde;

NIMMT EINSICHT in den Bericht der Verfahrensverantwortlichen Frau Arch. Birgit Bachmann;

NIMMT EINSICHT in den detaillierten technischen Bericht des Bauleiters Herrn Ing. Siegfried Pohl;

NIMMT EINSICHT in den Kostenvergleich des Bauleiters Herrn Ing. Siegfried Pohl;

NIMMT EINSICHT in das Protokoll über die Vereinbarung neuer Preise Nr. 1, die im Vertrag nicht vorgesehen sind, das am 23.04.2021 von der Bauleitung abgefasst und vom ausführenden Unternehmen, angenommen worden ist;

NIMMT EINSICHT in die Begründung Nr. 2/11.3 welche von der Abteilungsdirektorin Frau Arch. Marina Albertoni mit Datum 18.05.2021 ausgedrückt worden ist;

FESTGESTELLT das dieses Zusatzprojekt, die Eigenschaften des Bauvorhabens, welches mit den obengenannten Maßnahmen genehmigt worden ist, nicht maßgeblich ändern;

NIMMT EINSICHT in den Betrag des Zusatzprojektes, welcher 25.467,14 € ausmacht und einer Erhöhung von 1.04% des ursprünglichen Vertrages entspricht und mit einer 10%igen MwSt. ein Gesamtbetrag von 28.013,85 € zweckzubinden ist;

PREMESSO che l'intervento in oggetto è stato previsto nel documento di programmazione economica e finanziaria quinquennale 2018 – 2022 nel settore dell'edilizia sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano approvato con Deliberazione della Giunta Provinciale Nr. 808 del 07.08.2018 – che ne ha anche individuato le forme di finanziamento, di modo tale che è stata soddisfatta la condizione prescritta dal § 5.3.12, allegato 4/2, del d.lgs. 23.06.2011, n. 118;

VISTO il decreto n. 16328/2020 con il quale sono stati impegnati i fondi necessari;

VISTO il decreto n. 2651/2021 con il quale è stata autorizzata la redazione della 1° perizia di variante;

VISTA la relazione del Responsabile del procedimento (RUP) arch. Birgit Bachmann;

VISTA la relazione tecnica dettagliata del direttore dei lavori ing. Siegfried Pohl;

VISTO il raffronto della stima dei costi del direttore dei lavori ing. Siegfried Pohl;

VISTO il verbale di concordamento nuovi prezzi n. 1 non previsti in contratto, redatto in data 23.04.2021 dalla Direzione lavori ed accettato dall'impresa appaltatrice;

VISTO il parere n. 2 /11.3 espresso dalla direttrice di Ripartizione Edilizia e servizio tecnico, Arch. Marina Albertoni, in data 18.05.2021;

PRESO ATTO che la perizia in oggetto non comporterà alcuna modifica alle caratteristiche dell'opera approvate con i provvedimenti sopra citati;

VISTO che l'importo della variante ammonta a € 25.467,14 pari ad un aumento dello 1,04% rispetto al contratto iniziale e, con l'IVA al 10%, risulta da impegnare un importo pari a € 28.013,85;

BERÜCKSICHTIGT, dass die oben genannten Ergänzungen und Änderungen ein Fünftel des ursprünglich genehmigten Auftragsbetrages nicht überschreiten und dass die Genehmigung des Zusatzprojektes, gemäß Artikel 50 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16, der zuständige Landesrat vornimmt;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 19153/2017 zur Übertragung der Verwaltungsbefugnisse eigener Zuständigkeiten an den Direktor der Abteilung Hochbau und technischer Dienst;

NIMMT EINSICHT in die Stellungnahme, Begründung und nachfolgenden Bestimmungen, welche in der Anfrage der Genehmigung des Zusatzprojektes vom 18.05.2021, Prot. Nr. 0376263 vom Verfahrensverantwortlichen Frau Arch. Birgit Bachmann technischen Amt für Sanitätsbauten der Abteilung Hochbau und technischer Dienst enthalten sind;

Und

verfügt:

1. das in der Vorwegnahme angeführte Zusatzprojekt sowie das beigelegte Protokoll Nr. 1 vom 23.04.2021 über die Vereinbarung neuer Preise zu genehmigen;
2. die Ausgabe von 28.013,85 € wird, gemäß Artikel 56 des GvD 118/2011, für die Durchführung des ersten Variantenprojektes, gemäß Anlage SAP, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, auf Kapitel U01062.1000 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2021 zweckgebunden;
3. den Abschluss des Unterwerfungsaktes zu ermächtigen.

CONSIDERATO che le suddette aggiunte e variazioni non superano il quinto dell'importo approvato dalla Giunta provinciale e che, pertanto, all'approvazione della perizia di variante tecnica e suppletiva provvede l'Assessore competente ai sensi dell'articolo 50 della legge provinciale del 17.12.2015, n. 16;

VISTO il decreto n. 19513/2017 di delega delle funzioni amministrative di propria competenza al direttore di Ripartizione – Edilizia e servizio tecnico;

PRESO ATTO delle valutazioni, motivazioni e conseguenti determinazioni contenute nella richiesta di approvazione del progetto di variante del 18.05.2021 n. prot. 0376263 del RUP Arch. Birgit Bachmann dell'Ufficio tecnico edilizia sanitaria della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico;

decreta:

1. di approvare la variante menzionata nelle premesse e l'allegato verbale di concordamento nuovi prezzi n.1 del 23.04.2021;
2. di impegnare come da allegato SAP, che forma parte integrante del presente decreto, ai sensi dell'art. 56 del D.Lgs. 118/2011 per l'esecuzione della prima variante la spesa di € 28.013,85 sul capitolo U01062.1000 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2021;
3. di autorizzare la stipula dell'atto di sottomissione.

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210009575

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbinding	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
	U01062.1000		386510	MAK COSTRUZIONI SRL					28.013,85		
001	11	2021	01873500225	01873500225	VIA ALLE SEGHERIE 1 - LAVIS					8384340040	B31E13000590003
	B. Amm./E. zuge.		TECHNIK BAU SRL			02045030224	380670				
	11.05/variante pronto soccorso Merano				11.05/ZUSATZPROJEKT ERSTE H. MERAN						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail				Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								28.013,85			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 28.013,85 - Kap./Cap. U01062.1000 / 2021
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

DALNODAR MARCO

28/05/2021

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

ALBERTONI MARINA

01/06/2021

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

07/06/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Marco Dalnodar

nome e cognome: Stefano Natale

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marina Albertoni

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

01/06/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma